



MATERIAL PEDAGÓGICO N.º 9

O que significa ser turco-norueguesa

Nefise Özkal Lorentzen, nascida em Ancara, é uma escritora, realizadora, produtora e jornalista turco-norueguesa, que vive em Oslo. Produziu oito documentários sobre vários temas controversos, publicou um livro de poesia e um romance para jovens. Também foi coautora de um manual norueguês sobre a aprendizagem do turco. No seu trabalho, espera dar visibilidade a histórias por contar. Acredita que a mudança começa pelos jovens. Esta convicção levou-a criar uma série infantil sobre a diversidade para a TV norueguesa.

- «Sou muito europeia e muito asiática e muito do Médio Oriente, mas não preciso de escolher e de me definir de uma só forma.»
- «Não acredito em raízes. Só as árvores têm raízes. Eu movo-me.»
- «Penso que a História é algo que se move e penso que também criamos a nossa própria história.»



NEFISE ÖZKAL LORENTZEN
director (Oslo)



„I think history is something
which moves, and I think we also
create our own history.“

Fonte: *Migrants moving history*.



Ser alemão em Varsóvia

Steffen Möller é um ator, comediante e escritor nascido na Alemanha, que vive e trabalha sobretudo na Polónia. Trabalhou como professor de alemão na Polónia durante vários anos antes de ganhar o segundo prémio do concurso de comédia polaca PAKA. Isto abriu-lhe o caminho para se tornar uma estrela televisiva na Polónia. Em 2005, escreveu o seu primeiro livro «Polska da sie lubić», publicado na Alemanha como «Viva Polonia – als deutscher Gastarbeiter in Polen» (Viva a Polónia – como trabalhador alemão convidado na Polónia). O livro apresentava uma visão muito pessoal da Polónia e da mentalidade polaca.

Na Alemanha, tornou-se um *bestseller*.

- «Nasci alemão mas, de alguma forma, tenho uma alma polaca.»
- «Os polacos ficam contentes por alguém ter vindo da Alemanha Ocidental: Oh, olhem, também nos tornámos um país de imigração para os trabalhadores convidados alemães!»
- «Hoje em dia, estou no meio. O meu lar é a Eurocidade entre Berlim e Varsóvia.»



STEFFEN MÖLLER
writer, actor (Warsaw)

„Today, I am an *in-between*er.
My home is the Eurocity
between Berlin and Warsaw.“

Fonte: *Migrants moving history*.